



# おーい！



やさしい日本語

発行 宇都宮市国際交流プラザ (UIP)

編集 NPO 法人宇都宮市国際交流協会(UCIA)

Tel. 028-616-1563

E-mail: u1820@city.utsunomiya.tochigi.jp

宇都宮市馬場通り 4-1-1 うつのみや表参道スクエア 5 階



|           |   |
|-----------|---|
| もくじ<br>目次 | 2 ページ “資源物” (=リサイクルできるごみ) の分け方・出し方            |
| 3 ページ     | 国際交流サロン、アニメ映画会、エンジョイトレーニング、わくわくまめまき、応急手当講習会など |
| 4 ページ     | ウクライナのVIOLETTAさんのインタビュー、国際交流プラザのサービス          |

しんねん

## 新年あけましておめでとうございます！

ことし 今年も、ゆめ 夢と希望がかなう きぼう 魅力いっぱいの宇都宮で元気に過ごしましょう！

うつのみや そんな宇都宮の魅力とは？

### 餃子のまち

餃子の消費量は、毎年、日本一を争っています。



### カクテルのまち

国内外のコンクールで入賞した、すばらしいバーテンダーがたくさんいます。



### ジャズのまち

毎日、ライブハウスなどでジャズ・ライブが楽しめます。



### 大谷石のまち

国内や海外で建築資材として多く使われている有名な「大谷石」が身近にあります。



### 百人一首のまち

百人一首（かるた）が生まれたまちです。

市の中心部に「百人一首デザインマンホール」があります。



### 子育てにやさしいまち

子育て家庭を全力で応援しています。

「子育てしやすい街」として日本でトップレベルです。



### 3x3のまち

世界No.1のクラブチームを決めるツアーや開幕戦「FIBA3x3ワールドツアー宇都宮オーブナー」が毎年4月に行われます。



### 自転車のまち

アジアトップのワンデイレース「宇都宮ジャパンカップサイクリロードレース」が毎年10月に行われます。



### 農業王国のまち

旬な農産物がおいしい。新鮮な農産物が買える場所がたくさんあります。



▼ ごみを出す時は、“資源物” (=リサイクルできるごみ) と “ごみ” (=下記4種類) に分けましょう。

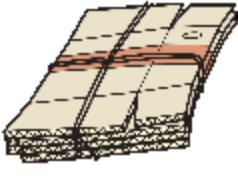
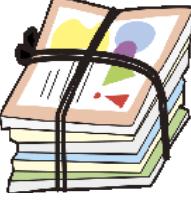
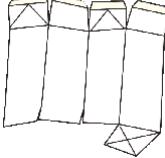
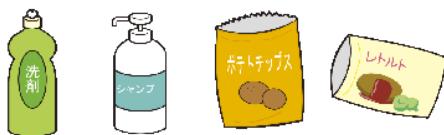
1. 資源物 (9種類)
2. 危険ごみ
3. 焼却ごみ
4. 不燃ごみ
5. 粗大ごみ

▼ 今月号では “資源物” の分け方や出し方について確認します。

“資源物” は、9種類に分けてから捨ててください。

“ごみ” (2. ~5. の 4種類) の分け方・出し方などについては、次回の記事で確認してください。

### しげんぶつ 資源物 (9種類に分ける。)

|  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| <p><b>①新聞</b><br/>(折り込みチラシも含む)</p>  <p>⇒ひもで十字にしばって出す。</p>  | <p><b>②ダンボール</b><br/>(切り口が波の形のもの)</p>  <p>⇒小さくたたんで、ひもで十字にしばって出す。</p>                                | <p><b>③雑誌・その他の紙</b><br/>(雑誌、本、紙箱や封筒など)</p>  <p>⇒雑誌はひもで十字にしばる。その他の紙は、紙袋に入れてひもで十字にしばるか、ポリ袋に入れて出す。</p>          | <p><b>④紙パック</b><br/>(牛乳やジュースなどのうちがわはくしょく内側が白色のもの)</p>  <p>⇒洗って乾かした後、ひもで十字にしばるか、ポリ袋に入れて出す。</p> |
| <p><b>⑤布類</b><br/>(シャツなどの服、タオルなど)</p>  <p>⇒ポリ袋に入れて出す。<br/>雨の日は、出せません。</p>   | <p><b>⑥BINや缶類</b><br/>(飲み物、食べ物、薬、化粧品等が入っていたBINや缶など)</p>  <p>⇒キャップを取り、洗ってから、BINと缶と一緒にポリ袋に入れて出す。</p> | <p><b>⑦ペットボトル</b><br/>(“ペットボトル識別マーク”がある飲み物や調味料が入っていたペットボトル)</p>  <p>⇒キャップとラベルを取り、洗ってから、つぶさないで、ポリ袋に入れて出す。</p> | <p><b>⑧白色トレイ</b><br/>(肉や魚などに使う色や模様がないトレイ)</p>  <p>⇒汚れを取ってから、ポリ袋に入れて出す。</p>                   |
| <p><b>⑨プラスチック製容器包装</b><br/>(商品の中身を出したり食べた後、いらなくなってしまった容器や包装)</p>  <p>⇒汚れている場合は洗ってから、ポリ袋に入れて出す。</p> <p>※ポリ袋は、透明か半透明の色の袋を使ってください。</p> |   |   | <p>▲注意 汚れが落ちない場合は、焼却ごみとして出すこと。</p>  |

## たの 楽しいイベント♪♪

### こくさいこうりゅう 国際交流サロン♪

- ⌚ 毎月第4土曜日 16:00～18:00  
1月 24日(土)
- ◎ いろいろな国の人々が楽しく交流するイベントです。
- ¥ 無料
- @ 宇都宮市国際交流プラザ  
(馬場通り 4-1-1)  
028-616-1563



### えいがかい アニメ映画会

- ⌚ 1月18日(日) 10:30～と 14:00～
- ◎ シチリアを征服したクマ王国の物語
- ¥ 無料
- 定員 各先着50人  
当日上映開始30分前から整理券を配布
- @ 視聴覚ライブリー  
(中今泉3-5-1)  
028-638-5704
- 🎥

### みなみとしょかん 南図書館こどものおもちゃ病院

- ⌚ 1月 24日(土) 10:00～14:00
- ◎ 大切なおもちゃを修理している様子を見て、物の大切さを学ぶ
- ¥ 無料
- 対象 幼児～高校生  
定員 先着27人、おもちゃは1人ひとつ  
申込 1月8日14:00から電話で  
@ 南図書館(雀宮町56-1)  
028-653-7609

### エンジョイトレーニング

- ⌚ 1月15日、22日、29日(木)  
13:30～15:00
- ◎ 有酸素運動や筋力アップ運動
- ¥ 各500円
- 対象 16歳以上  
定員 各先着40人  
@ ブレックスアリーナ宇都宮(市体育館)  
(元今泉5-6-18)  
市スポーツ振興財団 028-663-1611

### わくわくまめまき

- ⌚ 1月31日(土) 11:00～11:30
- ◎ わくわくおたのしみタイム  
「みんなで豆まき」
- 定員 先着15人  
対象 2歳～小学2年生  
@ 南図書館(雀宮町56-1)  
028-653-7609



### あうきゅうてあてこうしゅうかい 応急手当講習会

- ⌚ 2月 8日(日) 9:00～11:00
- ◎ 普通救命講習  
心肺蘇生法、AED使用法を学ぶ
- ¥ 無料
- 定員 先着30人  
申込 1月5日から市HPで →  
西消防署(鶴田2-21-7)  
@ 警防課028-625-3008



## インタビュー

# ウクライナのVIOLETTAさん

ウクライナのドネツク出身のヴィオレッタさんにドネツク市、好きな料理、伝統文化、日本での子育て、大切に思っていることなどについて聞きました。



добрі дні! Dobri dni (ウクライナ語でこんにちは)  
ヴィオレッタさんは 22年前に来日し、UCIA日本語教室で日本語を勉強しています。

UCIA ドネツク(Donetsk)はどのような街ですか。  
VIOLETTA 宇都宮のような街で、色々な施設がそろっていて、便利な街です。市民はバラの花を大切に育て続け「バラの都市」として有名になりました。

UCIA ウクライナの好きな料理は何ですか。  
VIOLETTA ワレニキ(Varenyky)が好きです。水餃子に似ていますが、皮は厚く、具にじゃがいも、キャベツ、肉、いちごやブルーベリーなどを入れます。家族で300個くらい作り置きして、少しずつ食べます。

UCIA ウクライナの伝統文化は何ですか?  
VIOLETTA 復活祭のお祝いとして、卵をゆで、その卵に絵を描いて食卓に飾り、友達や家族に贈り合う習慣があります。絵を描いた卵を「ピサンカ(Pysanka)」といいます。ピサンカ・ミュージアムもあり、ピサンカの豊かな歴史と芸術に触ることができます。

UCIA 日本での子育てはどうでしたか。  
VIOLETTA 子どもが小さいとき、地域の「子ども会」の餅つき、ラジオ体操、折り紙、おにぎり教室に参加しました。特に夏祭りにママ友と料理を作るのが好きでした。

UCIA 子どもにウクライナ語を教えていますか。  
VIOLETTA 仕事が忙しくてゆっくり教えることができなかつたので、ウクライナ語は話せませんが、少し聞き取ることはできます。子どもたちは今でもウクライナやロシアの友達とクリスマス会で歌っていた曲をウクライナ語で歌えます。

UCIA どのようなことを大切に思っていますか。  
VIOLETTA ウクライナで戦争が続いているので、早く止めて、みんなが安心して暮らせる社会になってほしいです。一日も早い平和を願っています。

UCIA ヴィオレッタさん、Дякую! Dyakuyu (ありがとうございます！)

## 宇都宮市国際交流プラザ (UIP) のサービス

### 多言語 総合相談

※多言語で通訳と翻訳ができるタブレットを使って、他の言語も対応します。



|                                  |                 | スペイン語   | ポルトガル語            | ベトナム語     | 中国語       | タイ語     | 英語 |
|----------------------------------|-----------------|---------|-------------------|-----------|-----------|---------|----|
| U I P<br>☎028-616-1564           | 15:00-          | げつ<br>月 | だい<br>第1・3月       | か<br>火    | すい<br>水   | きん<br>金 |    |
|                                  | 18:00           |         | だい<br>第4日曜日 (予約制) | よやくせい     |           |         |    |
| 市役所<br>☎028-632-2834<br>(開設時間のみ) | 9:00-<br>12:00  | もく<br>木 | —                 | —         | —         | もく<br>木 |    |
|                                  | 14:00-<br>17:00 | もく<br>木 | だい<br>第2木         | だい<br>第3木 | だい<br>第1木 | —       |    |

挿絵提供者:金子紗耶さん、臼井百合香さん、根本夏生さん

## UCIA LINE公式

楽しい交流イベントや生活情報を発信しています。  
ぜひ友だち登録をして情報を集めるためのツールにしてください。



おーい! はやさしい日本語・英語・中国語・ポルトガル語・タイ語・ベトナム語で作っています。宇都宮市国際交流協会(UCIA)のHP <https://www.ucia.or.jp> でも読めます。

